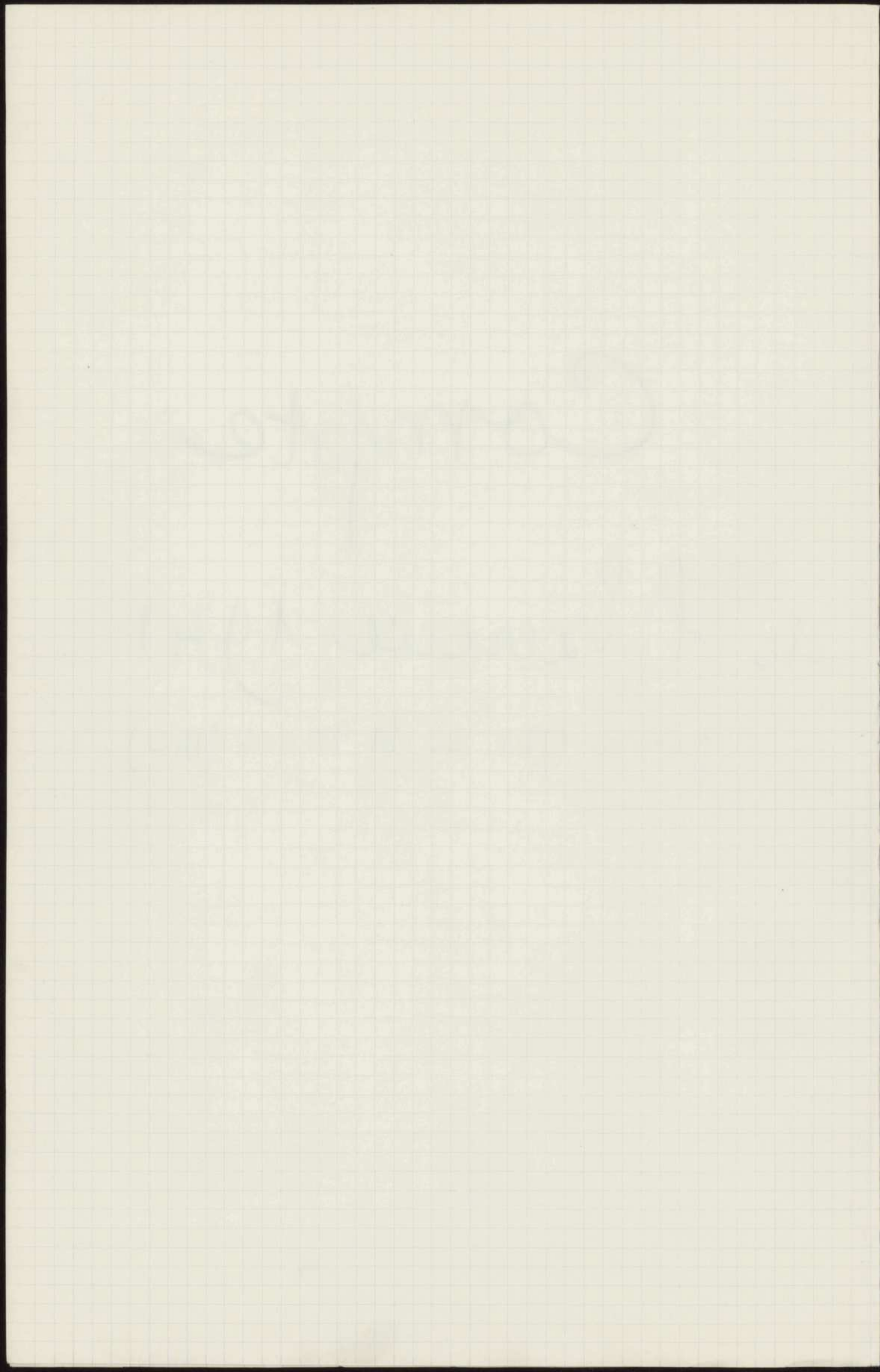


Compte

de l'exercice 1941

(1^{er} janvier 1941 au 31 mars 1942)



Situation de la Caisse au 31 Décembre 1941

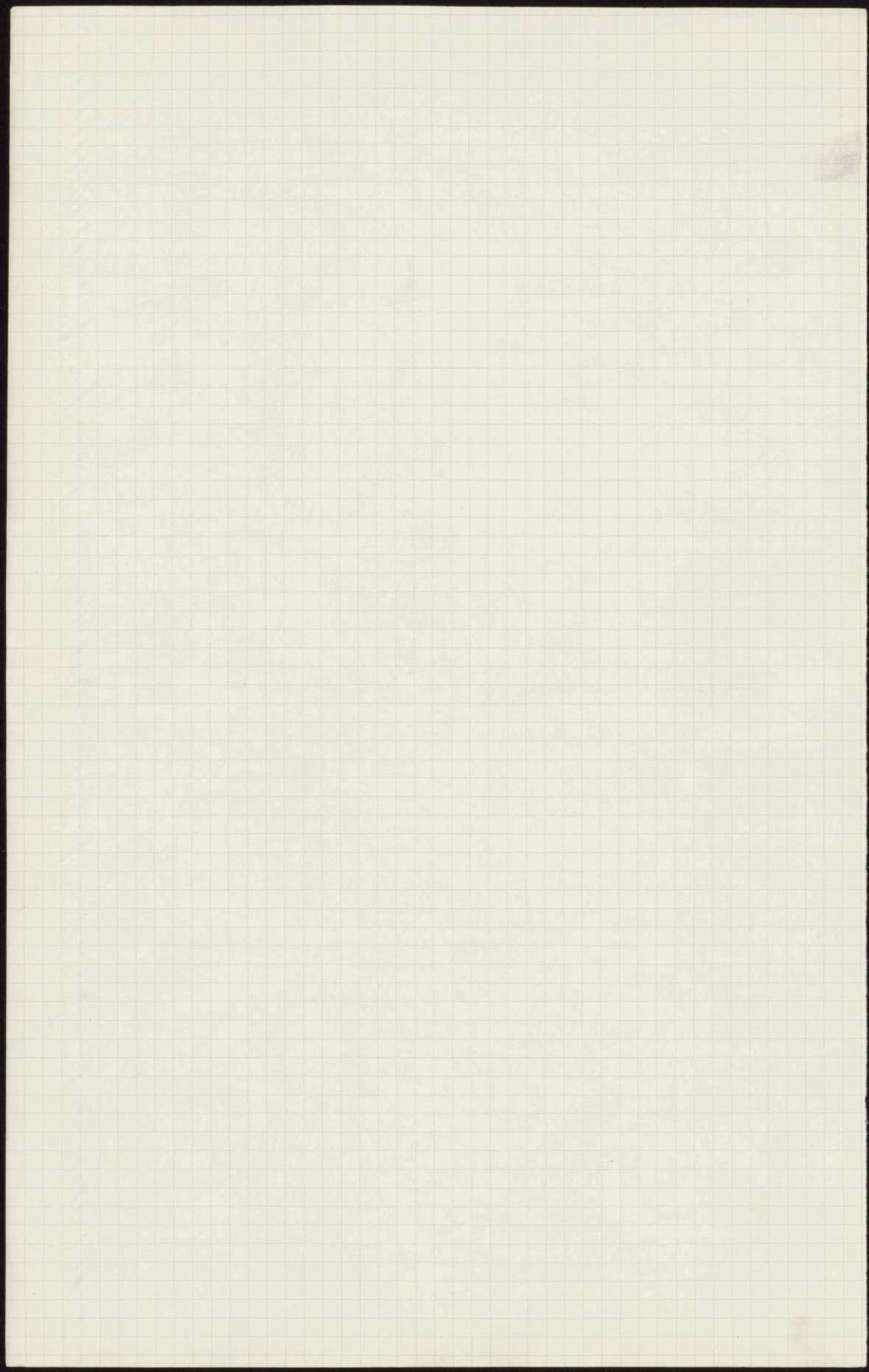
1

A. Compte francs

		Total	Services Budgétaires	Services Hors Budget
Solde au 31 Décembre 1940		1 471 776.85	911 598.57	560 178.28
Recettes effectuées en 1941				
1° pour le compte de l'exercice 1940	15 284.53			
2° 1° 1941	293 100.25			
3° 1° des Services Hors Budget	115 972.83	524 457.71	408 484.88	115 972.83
Total		1 996 234.56	1 320 083.45	676 151.11
Dépenses effectuées en 1941				
1° pour le compte de l'exercice 1940	5 050.65			
2° 1° 1941	1 049 276.78			
3° 1° des Services Hors Budget	60 750.54	1 115 177.97	1 054 427.43	60 750.54
Solde au 31 Décembre 1941		881 056.59	265 656.02	615 400.57

B. Compte dollars

Solde au 31 Décembre 1940		33 880.98	33 880.98
Recettes effectuées en 1941		445	445
Total		34 325.98	34 325.98
Dépenses effectuées en 1941		1 000	1 000
Solde au 31 Décembre 1941		33 325.98	33 325.98



B U D G E T 1 9 4 0

2

I. RECETTES

I. Subventions des Etats :	Francs français	
Brésil	100.000	
Colombie	13.400	
Danemark	24.600	
Egypte	82.000	
France	2.204.000	
Hongrie	20.600	
Lettonie	8.500	
Luxembourg	8.500	
Mexique	45.850	
Monaco	2.000	
Norvège	17.000	
Pays-Bas	50.000	
Pérou	19.000	
Pologne	42.500	
Portugal	37.200	
Roumanie	42.500	
Suisse	42.500	
Venezuela	12.000	
Yugoslavie	25.000	2.797.150
II. Recettes diverses :		
Vente des Publications	320.000	
Divers	200.000	520.000
III. Recettes extraordinaires	—	—
Total		3.317.150

II. DEPENSES

Chapitre I.- Personnel

Francs français

A. Services centraux : Direction, Services administratifs, Archives et Bibliothèque, Traductions, Correspondance et Distribution	504.200	
B. Service de Secrétariats internationaux (Relations universitaires et scolaires, Bibliothèques, Moyens modernes de diffusion, Sciences sociales, Sciences juridiques, Sciences exactes et naturelles, Relations Artistiques et littéraires) et des Publications	970.900	
C. Petit personnel	<u>122.900</u>	1.598.000

Chapitre II.

A. Conférences internationales, Comités d'études, réunions d'experts organisées par l'Institut, participation à des Congrès, travaux de recherches et de préparation des Conférences ..	650.000	
B. Publications de l'Institut	300.000	
C. Frais de bureau et achat de livres	<u>247.500</u>	1.197.500

Chapitre III.

A. Frais de gestion et de représentation (Comité de direction, Commissaire aux Comptes, Direction, Fonctionnaires)	90.000	
B. Charges sociales (retraites, charges de famille, assurances)	<u>181.500</u>	271.500

Chapitre IV.

Entretien des bâtiments et du mobilier, Chauffage et éclairage		200.000
--	--	---------

Chapitre V.

Provision pour les dépenses imprévues		50.150
---	--	--------

Chapitre VI.

Dépenses extraordinaires (versements au Fond de Réserve)		---
--	--	-----

Total 3.317.150

Chapter I. - General

Income from the

A. General revenues : Licenses, Services, etc.
Licenses, Services, etc.
Licenses, Services, etc.

500.000

B. Services of the State :
(Licenses, Services, etc.)
Licenses, Services, etc.
Licenses, Services, etc.
Licenses, Services, etc.
Licenses, Services, etc.

500.000

C. Total general revenues 1.000.000

Chapter II.

A. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

B. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

C. Total contributions 1.000.000

Chapter III.

A. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

B. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

Chapter IV.

A. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

Chapter V.

A. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

Chapter VI.

A. Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :
Contributions to the State :

500.000

Total 6.000.000

Recettes de l'exercice 1941

1° Subventions des Etats
France

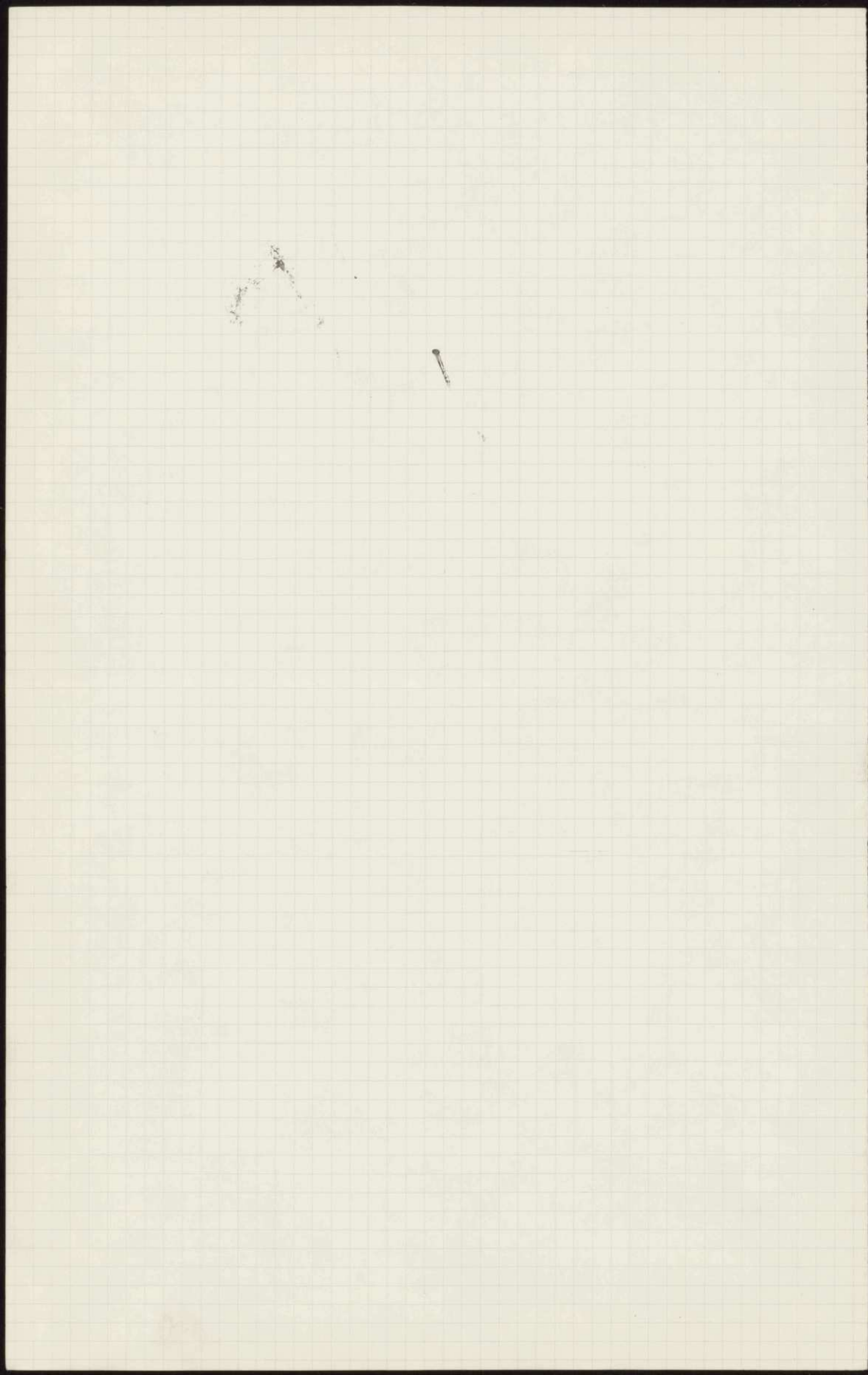
391 123

2° Recettes diverses

9 764.14

Total

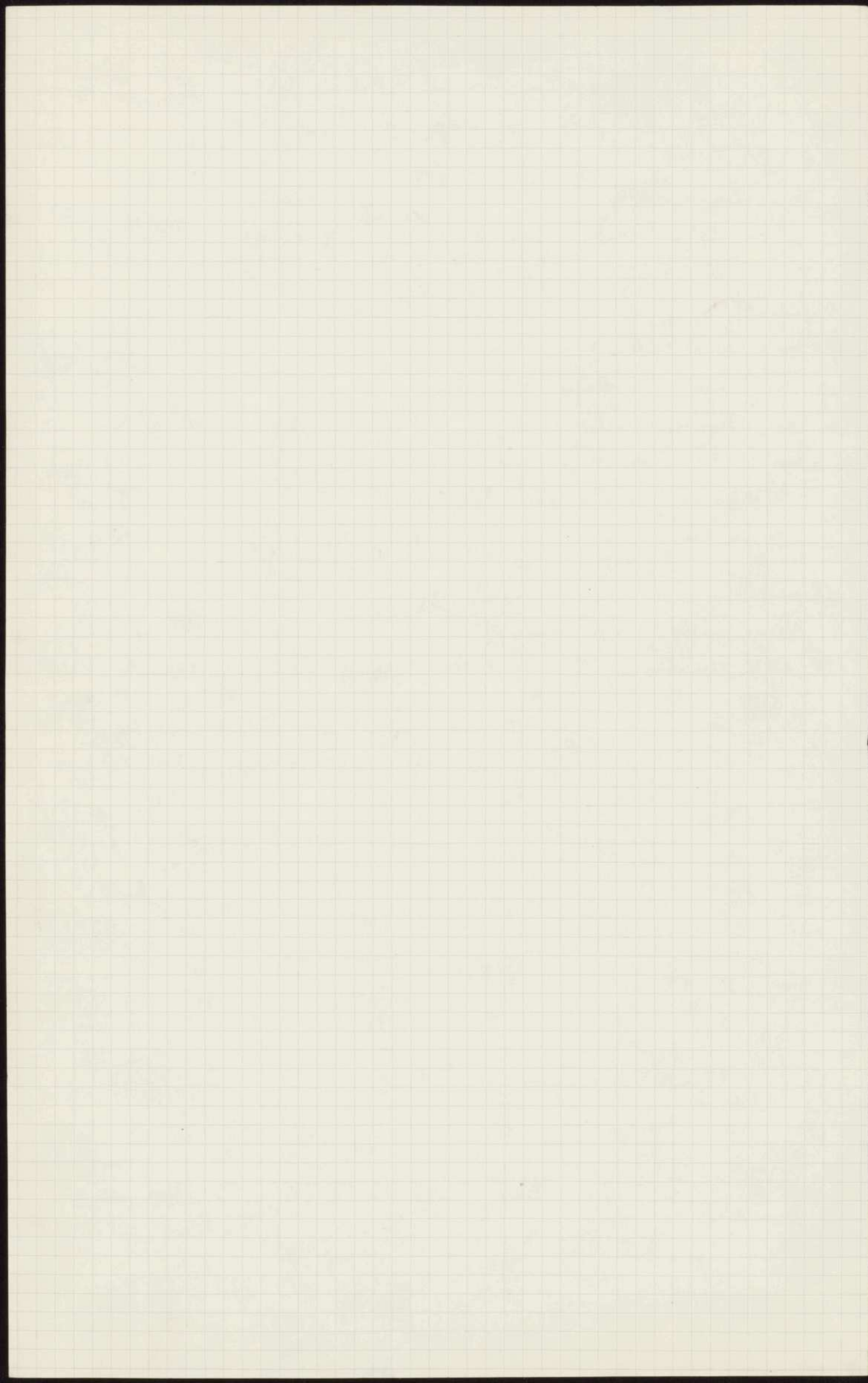
400 887.14



Crédits supplémentaires de l'exercice 1941

4

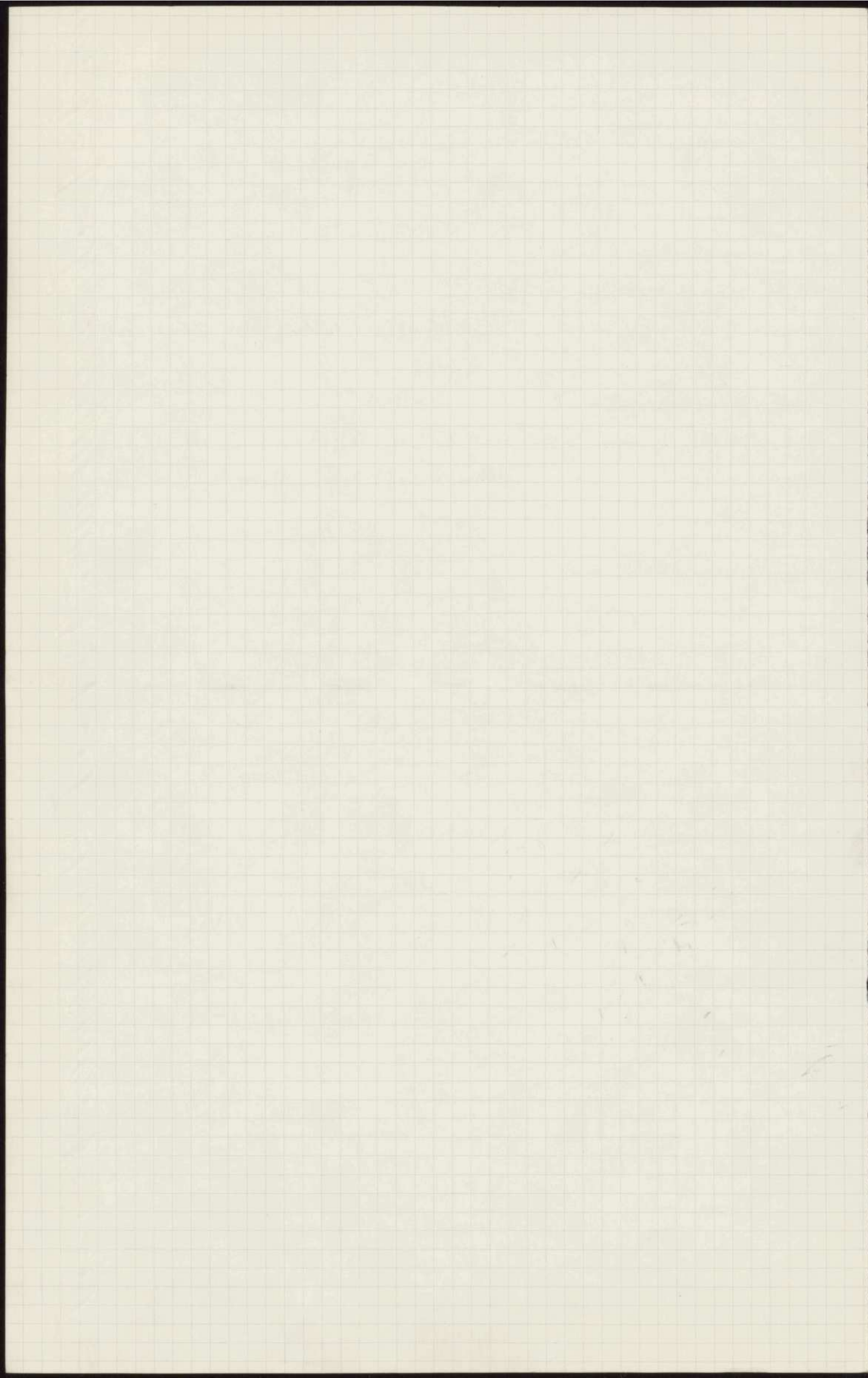
Désignation des articles	Crédits primitifs	Crédits supplémentaires (Subvention de la France)	Crédits définitifs
Chapitre I			
A - Services centraux: Direction, Services administratifs, Archives et Bibliothèque, Traductions, Correspondance et distribution	182 518.62	73 318.02	255 836.64
B - Service de Secrétariats internationaux (Relations universitaires et scolaires, Bibliothèques, etc.)	277 588.03	40 623.81	418 211.84
Chapitre III			
B - Charges sociales (retraites, charges de famille, assurances)	62 246.72	20 230.14	82 576.86
	<u>622 453.37</u>	<u>134 171.97</u>	<u>756 625.34</u>



Détail des Dépenses effectuées pendant l'exercice 1941

5

Désignation des articles	Total des crédits ouvverts au titre de l'exercice	Dépenses effectuées		Total des Dépenses de l'exercice	Crédits annulés
		du 1 ^{er} janvier au 31 Décembre 1941	du 1 ^{er} janvier au 31 Mars 1942		
<u>Chapitre I. Personnel</u>					
A. Services centraux : Direction, Services admini- stratifs, Archives et Bibliothèque, Traductions, Correspondance et Distribution	255 836.64	226 109.64	29 727	255 836.64	
B. Service de Secrétariats internationaux (Relations universitaires et scolaires, Bourses, etc) et des Publications	418 211.84	388 234.84	29 977	418 211.84	
C. Petit personnel	59 844.90	53 119	6 086	59 205	639.90
<u>Chapitre II</u>					
A. Conférences internationales, comités d'études, réunions d'experts, parti- cipation à des congrès, etc.	446 600.60	69 536.91	4 492.80	74 030.11	372 570.49
B. Publications de l'Institut	210 252	105 508	9 165.55	114 673.55	95 678.45
C. Frais de bureau et achat de livres	148 433.23	2 443	1 755.40	4 198.40	144 234.83
<u>Chapitre III</u>					
A. Frais de gestion et de représentation (Comité de Direction, etc)	35 632.80	25 166		25 166	10 466.80
B. Charges sociales (retraites, charges de famille, assurances)	82 576.86	82 576.86		82 576.86	
<u>Chapitre IV</u>					
Entretien des bâtiments et des mobiliers, Chauffage & éclairage	182 845.97	58 282.53	9 460.77	68 243.30	115 502.67
<u>Chapitre V</u>					
Provision pour les dépenses imprévues	46 648.30	37 800	995	38 795	7 853.80
<u>Chapitre VI</u>					
Dépenses extraordinaires (versements au Fonds de Réserve)					
	1887 983.64	1049 376.78	91 659.92	1141 036.70	746 946.94



Résultat de l'exercice 1941 (clos le 31 mars 1942)

Opérations effectuées pour le compte de l'exercice 1941

1° Recettes

a - du 1 ^{er} janvier au 31 Décembre 1941	-----	393 100,35	
b - du 1 ^{er} janvier au 31 Mars 1942	-----	7 786,79	
		<u> </u>	
Total	-----	400 887,14	400 887,14

2° Dépenses

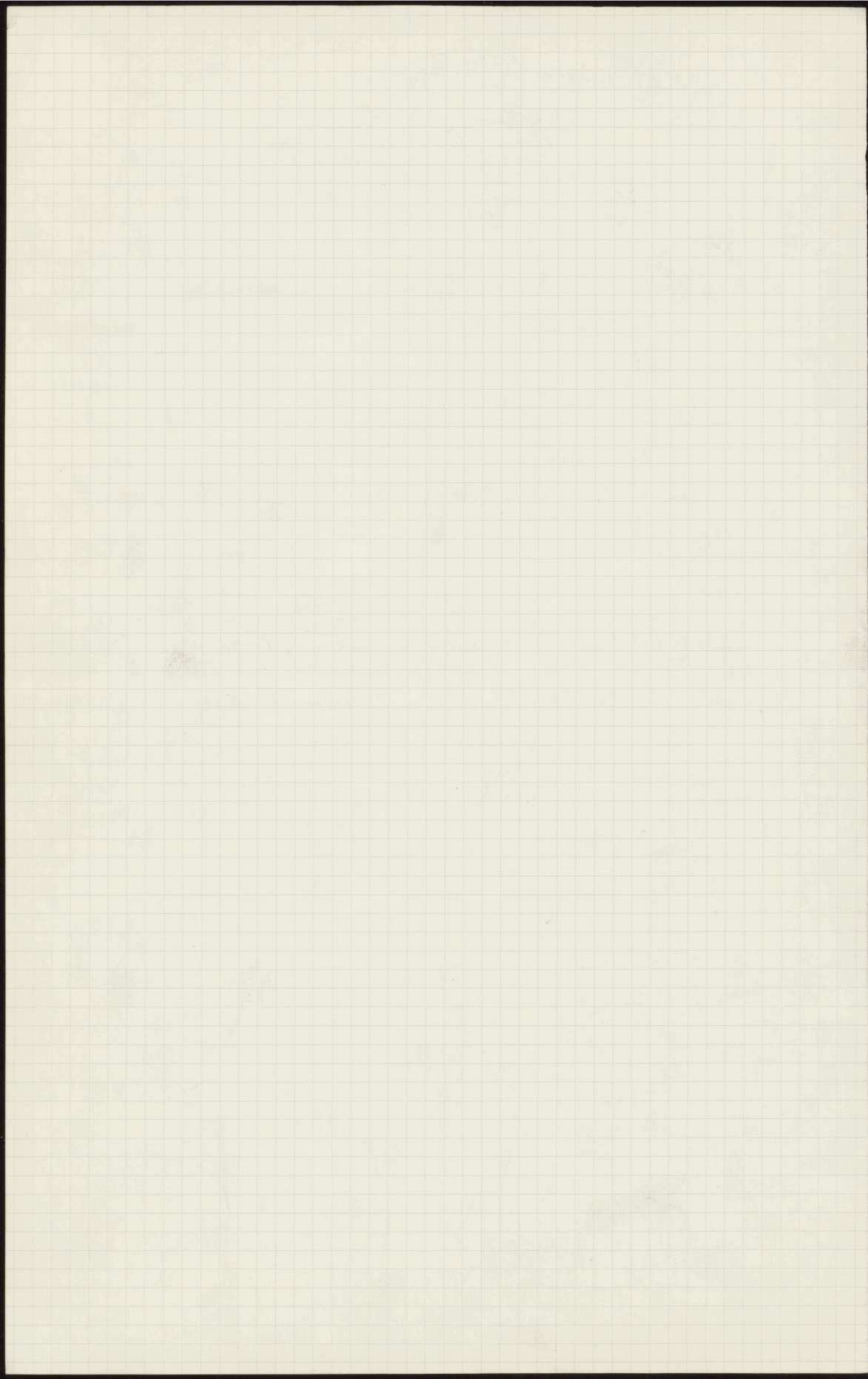
a - du 1 ^{er} janvier au 31 Décembre 1941	-----	1 043 276,78	
b - du 1 ^{er} janvier au 31 Mars 1942	-----	91 659,92	
		<u> </u>	
Total	-----	1 141 026,70	1 141 026,70

Excédent de Dépenses ----- 740 149,56

Le résultat de l'exercice 1940 présentait un excédent de Recettes de ----- 921 932,45

Le résultat définitif de l'exercice 1941 est un excédent de Recettes de ----- 181 782,89

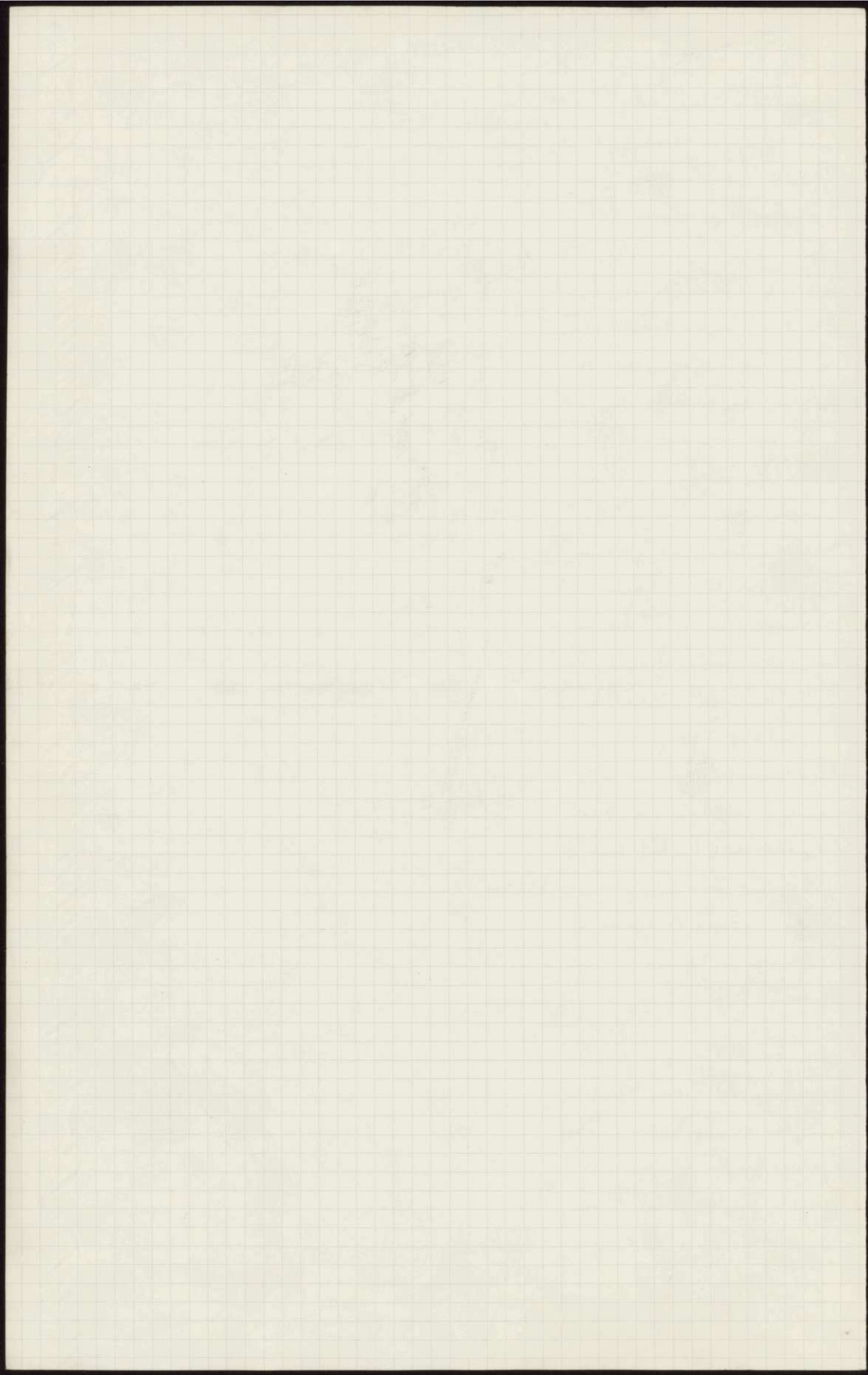
Aut à Corcos : 198.000 en 85.000



Comptes Spéciaux Hors-Budget

7

Désignation des services	Solde au 31 Décembre 1940	Revettes de l'Année 1941	Total des sommes reçues	Dépenses de l'Année 1941	Solde au 31 Décembre 1941
A. En francs français					
1° Publication de la Collection des Clés- signes de l'Amérique latine	62 127. 60		62 127. 60		62 127. 60
2° Publication d'ouvrages littéraires japonais	176. 60		176. 60		176. 60
3° Subventions de la Fondation Rockefeller:					
a. Subvention pour l'organisation de la Conférence des Hautes Etudes Internationales et la publication des travaux de cette Conférence	48 825. 55	73 743. 49	78 579. 04	49 775. 64	28 803. 50
b. Subvention pour le Groupe d'études danu- biennes de la Conférence des H ^{tes} Etudes Int ^{les}	528. 27	1 262. 58	1 790. 95		1 790. 95
4° Don de la Fondation Carnegie pour la Paix internationale destiné à faciliter les travaux relatifs aux Problèmes danubiens	493. 20		493. 20		493. 20
5° Enquête sur l'institution des échanges universi- taires internationaux et sur les mesures prises dans tous les pays d'Europe pour favoriser les écha- nges	36 465. 76		36 465. 76		36 465. 76
6° Préparation du lexique des termes politiques	16 495		16 495		16 495
7° Affectation au service des Commissions Nationales des intérêts produits par les fonds de l'Exposition de 1937	38 056. 10		38 056. 10		38 056. 10
8° Reversement en caisse de traitements et indemnités non émargés		40 966. 76	40 966. 76	10 975	29 991. 76
9° Fonds de Réserve	400 000		400 000		400 000
	560 178. 28	115 972. 83	676 151. 11	60 750. 64	615 400. 57
B. En dollars					
1° Subventions de la Fondation Rockefeller					
a. Conférence des Hautes Etudes Int ^{les} (V. ci-dessus A 32)	21 565. 98		21 565. 98	1 000	20 565. 98
b. Groupe danubien (V. ci-dessus A 36)	4 465	445	4 910		4 910
2° Don de la Fondation Carnegie (V. ci-dessus A 4)	7 850		7 850		7 850
	33 880. 98	445	34 325. 98	1 000	33 325. 98



C O M P T E D E L ' E X E R C I C E 1 9 4 1

(du 1er Janvier 1941 au 31 Mars 1942)

1

SITUATION DE LA CAISSE AU 31 DECEMBRE 1941

	Total	Services budgétaires	Services Hors Budget
A - Compte francs			
Solde au 31 décembre 1940	1.471.776,85	911.598,57	560.178,28
Recettes effectuées en 1941			
1°- pour le compte de l'Exercice 1940..... 15.384,53:			
2°- d° d° d° 1941 ... 393.100,35:			
3°- d° d° des Services Hors Budget 115.972,83:	524.457,71	408.484,88	115.972,83
Totaux	1.996.234,56	1.320.083,45	676.151,11
Dépenses effectuées en 1941			
1°- pour le compte de l'Exercice 1940 ... 5.050,65:			
2°- d° d° d° 1941 ... 1.049.376,78:			
3°- d° d° des Services Hors Budget 60.750,54:	1.115.177,97	1.054.427,43	60.750,54
Solde au 31 décembre 1941	881.056,59	265.656,02	615.400,57
B. Compte dollars			
Solde au 31 décembre 1940	33.880,98		33.880,98
effectuées en 1941	445		445
Total	34.325,98		34.325,98
Dépenses effectuées en 1941	1.000		1.000
Solde au 31 décembre 1941	33.325,98		33.325,98

1911-1912

...

...
...
...
...
...
...
...
...
...
...

B U D G E T 1 9 4 0

2
1

I. RECETTES

I. Subventions des Etats :

Francs français

Brésil	100.000	
Colombie	13.400	
Danemark	24.600	
Egypte	82.000	
France	2.204.000	
Hongrie	20.600	
Lettonie	8.500	
Luxembourg	8.500	
Mexique	45.850	
Monaco	2.000	
Norvège	17.000	
Pays-Bas	50.000	
Pérou	19.000	
Pologne	42.500	
Portugal	37.200	
Roumanie	42.500	
Suisse	42.500	
Vénézuéla	12.000	
Yougoslavie	<u>25.000</u>	2.797.150

II. Recettes diverses :

Vente des Publications	320.000	
Divers	<u>200.000</u>	520.000

III. Recettes extraordinaires

Total 3.317.150

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

II. DEPENSES

Chapitre I. - Personnel

Francs français

A. Services centraux : Direction, Services administratifs, Archives et Bibliothèque, Traductions, Correspondance et Distribution	504.200	
B. Service de Secrétariats internationaux (Relations universitaires et scolaires, Bibliothèques, Moyens modernes de diffusion, Sciences sociales, Sciences juridiques, Sciences exactes et naturelles, Relations Artistiques et littéraires) et des Publications	970.900	
C. Petit personnel	<u>122.900</u>	1.598.000

Chapitre II.

A. Conférences internationales, Comités d'études, réunions d'experts organisées par l'Institut, participation à des Congrès, travaux de recherches et de préparation des Conférences	650.000	
B. Publications de l'Institut	300.000	
C. Frais de bureau et achat de livres	<u>247.500</u>	1.197.500

Chapitre III.

A. Frais de gestion et de représentation (Comité de direction, Commissaire aux Comptes, Direction, Fonctionnaires)	90.000	
B. Charges sociales (retraites, charges de famille, assurances)	<u>181.500</u>	271.500

Chapitre IV.

Entretien des bâtiments et du mobilier, chauffage et éclairage		200.000
--	--	---------

Chapitre V.

Provision pour les dépenses imprévues		50.150
---	--	--------

Chapitre VI.

Dépenses extraordinaires (versements au Fonds de Réserve)

Total 3.317.150

June 17, 1912

Dear Mr. [Name]

I have just received your letter of the 14th inst. and am glad to hear from you. I am well and hope this finds you the same. I am sorry to hear that you are not well. I hope you will soon be able to get on your feet again. I am sure you will. I am sure you will. I am sure you will.

I am sure you will. I am sure you will. I am sure you will.

Sincerely,

[Name]

[Address]

[City]

Yours truly,

[Name]

[Address]

[City]

I am sure you will. I am sure you will. I am sure you will.

[Name]

[Address]

[City]

I am sure you will. I am sure you will. I am sure you will.

[Name]

[Address]

[City]

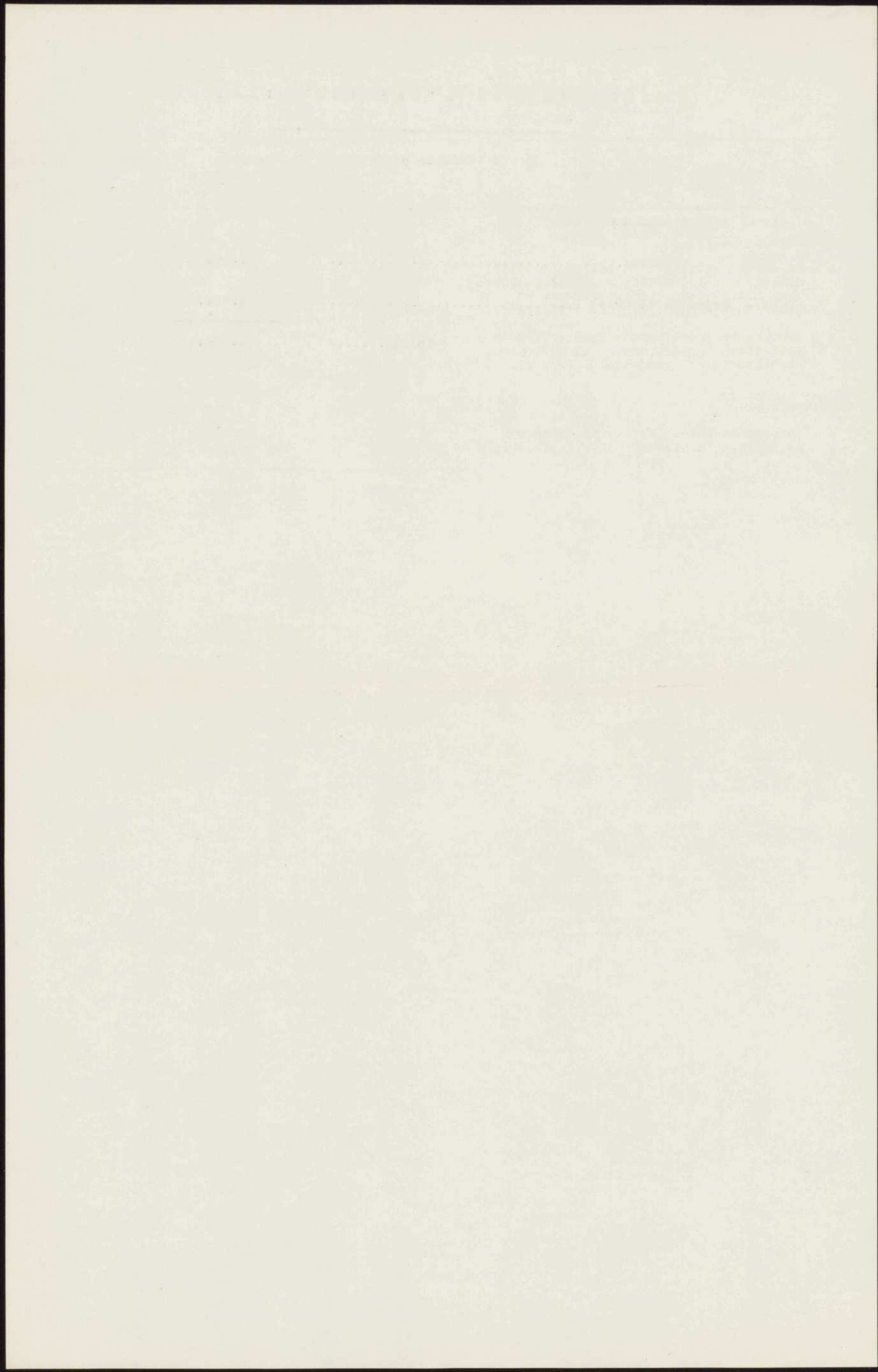
RECETTES DE L'EXERCICE 1941

1° - Subventions des Etats

France	391.123
--------------	---------

2° - Recettes diverses	9.764,14
------------------------------	----------

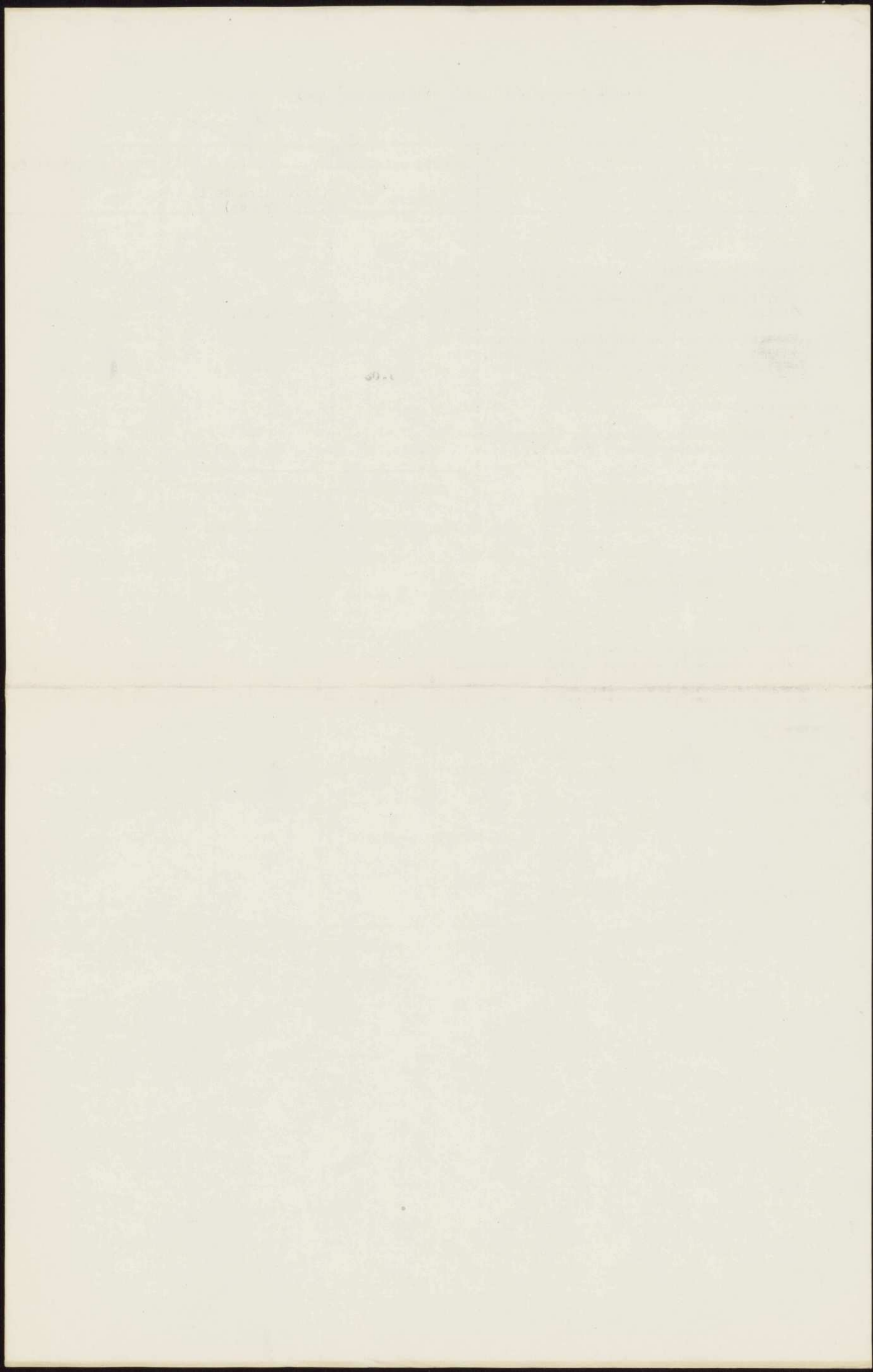
Total	<hr/> 400.887,14
-------------	------------------



4

CREDITS SUPPLEMENTAIRES DE L'EXERCICE 1941

Désignation des articles	Crédits primitifs	Crédits supplémentaires (Subvention de la France)	Crédits définitifs
Chapitre I			
A - Services centraux : Direction, Services administratifs, Archives et Bibliothèque, Traductions, Correspondance et Distribution	182.518,62	73.318,02	255.836,64
B - Service de Secrétariats internationaux (Relations universitaires et scolaires, Bibliothèques, etc..)	377.588,03	40.623,81	418.211,84
Chapitre III.			
B - Charges sociales (retraites, charges de famille, assurances)	62.346,72	20.230,14	82.576,86
	622.453,37	134.171,97	756.625,34



5

DETAIL DES DEPENSES EFFECTUEES PENDANT L'EXERCICE 1941

Désignation des articles	Total des crédits ouverts au titre de l'Exercice	Dépenses effectuées		Total des dépenses de l'Exercice	Crédits annulés
		du 1er janv. au 31 décem- bre 1941	du 1er janv. au 1er mars 1942		
Chapitre I. Personnel					
A. Services centraux : Direction, Services administratifs, Archives et Bibliothèque, Traductions, Correspondance et Distribution	255.836,64	226.109,64	29.727	255.836,64	
B. Service de Secrétariats interna- tionaux (Relations universitai- res et scolaires, Bibliothèques, etc..) et des Publications	418.211,84	388.234,84	29.977	418.211,84	
C. Petit personnel	59.844,90	53.119	6.086	59.205	639,90
Chapitre II.					
A. Conférences internationales, Comités d'études, réunions d'ex- perts, participation à des congrès, etc	446.600,60	69.536,91	4.493,20	74.030,11	372.570,49
B. Publications de l'Institut	210.352	105.508	9.165,55	114.673,55	95.678,45
C. Frais de bureau et achat de livres	148.433,23	2.443	1.755,40	4.198,40	144.234,83
Chapitre III.					
A. Frais de gestion et de repré- sentation (Comité de direction, etc)	35.632,80	25.166		25.166	10.466,80
B. Charges sociales (retraites, charges de famille, assurances)	82.576,86	82.576,86		82.576,86	
Chapitre IV.					
Entretien des bâtiments et du mobi- lier, chauffage et éclairage	183.845,97	58.882,53	9.460,77	68.343,30	115.502,67
Chapitre V.					
Provision pour les dépenses imprévues	46.648,80	37.800	995	38.795	7.853,80
Chapitre VI.					
Dépenses extraordinaires (Versements au Fonds de Réserve)					
	1.887.983,64	1.049.376,78	91.659,92	1.141.036,70	746.946,94

6 RESULTAT DE L'EXERCICE 1941

(clos le 31 mars 1942)

Opérations effectuées pour le compte de l'Exercice 1941

1° - Recettes

a - du 1er janvier au 31 décembre 1941	293.100,35		
b - du 1er janvier au 31 mars 1942	7.786,79		
Total	400.887,14	...	400.887,14

2° - Dépenses

a - du 1er janvier au 31 décembre 1941	1.049.376,78		
b - du 1er janvier au 31 mars 1942	91.659,92		
Total	1.141.036,70	...	1.141.036,70

Excédent de Dépenses 740.149,56

Le résultat de l'Exercice 1940 présentait un excédent de Recettes de 921.932,45

Le résultat définitif de l'Exercice 1941 est un excédent de Recettes de 181.782,89

(1875-1876)

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

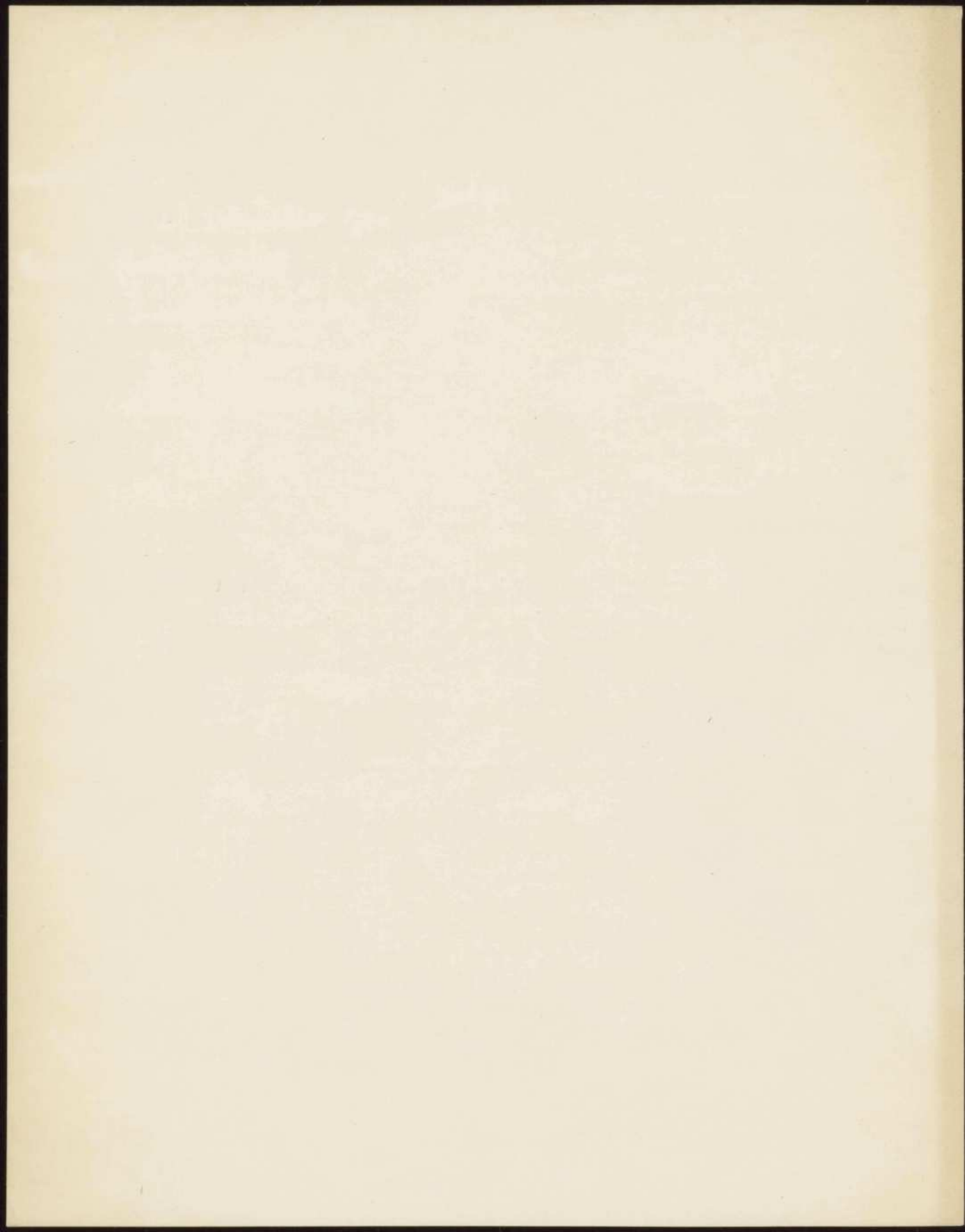
...

...

...

COMPTES SPECIAUX HORS - BUDGET

Désignation des services	Solde au 31 décembre 1940	Recettes de l'Année 1941	Total des sommes reçues	Dépenses de l'Année 1941	Solde au 31 décembre 1941
A - En francs français					
1°. Publication de la Collection des Classiques de l'Amérique latine	63.127,60		63.127,60		63.127,60
2°. Publication d'ouvrages littéraires japonais	176,60		176,60		176,60
3°. Subventions de la Fondation Rockefeller :					
a - Subvention pour l'organisation de la Conférence des Hautes Etudes internationales et la publication des travaux de cette Conférence.....	4.835,55	73.743,49	78.579,04	49.775,54	28.803,50
b - Subvention pour le groupe d'études danubien de la Confé- rance des Hautes Etudes inter- nationales	528,37	1.262,58	1.790,95		1.790,95
4°. Don de la Fondation Carnegie pour la Paix internationale destiné à faciliter les travaux relatifs aux Problèmes danubiens	493,30		493,30		493,30
5°. Enquête sur l'institution des échanges universitaires interna- tionaux et sur les mesures prises dans tous les pays d'Europe pour favoriser les échanges	36.465,76		36.465,76		36.465,76
6°. Préparation du Lexique des termes politiques	16.495		16.495		16.495
7°. Affection au service des Commis- sions Nationales des intérêts pro- duits par les fonds de l'Exposi- tion de 1937	38.056,10		38.056,10		38.056,10
8°. Reversement en Caisse de traite- ments et indemnités non émargés		40.966,76	40.966,76	10.975	29.991,76
9°. Fonds de Réserve	400.000		400.000		400.000
	560.178,28	115.972,83	676.151,11	60.750,54	615.400,57
B. En dollars					
1°. Subventions de la Fondation Rockefeller :					
a - Conférence des Hautes Etudes internationales (v. ci-dessus A.3 a)	21.565,98		21.565,98	1.000	20.565,98
b - Groupe danubien (v. ci-dessus A.3 b)	4.465	445	4.910		4.910
2°. Don de la Fondation Carnegie (v. ci-dessus A.4)	7.850		7.850		7.850
	33.880,98	445	34.325,98	1.000	33.325,98



Indemnité de départ allouée aux F. et L. I. L. T.
dont les contrats sont arrivés à expiration le 30 Septembre 1941

		Impôts	Net	
h. m.	Delime	18 000	747	17 253
	Foundoulidis	17 250	"	17 250
	Merviel	16 090	"	16 090
	Weiss	19 000	747	18 253
h. m.	Fallot	7 250	546	6 704
	Koumany	7 225	381	6 844
h. m.	Briod	10 500	"	10 500
	Marrontier	9 000	753	8 247
		<hr/>	<hr/>	<hr/>
		104 315	3 171 Total	101 144

Situation de la Caisse au 31 Décembre 1941

~~~~~

## A - Compte francs

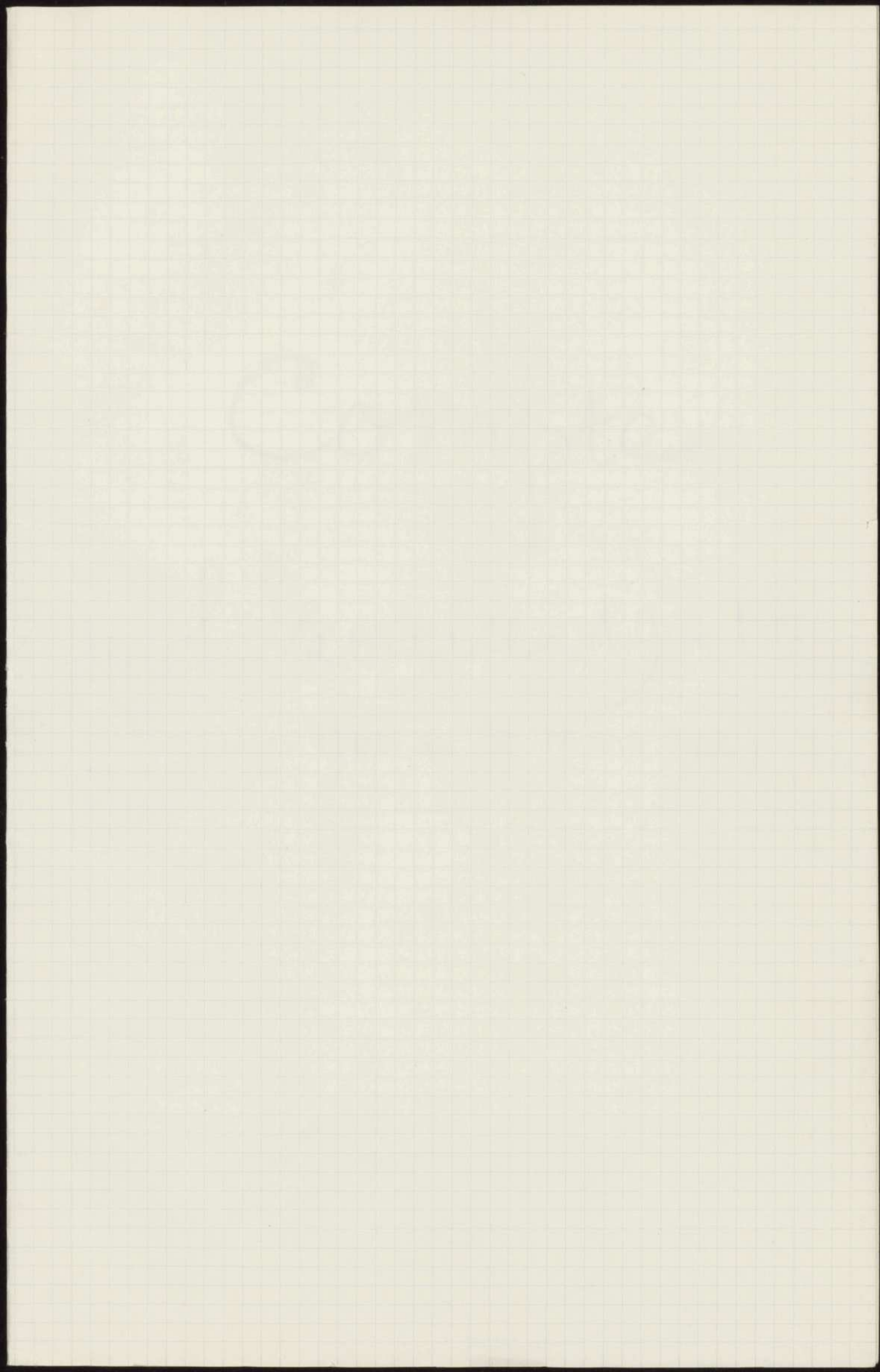
Solde au 31 Décembre 1940

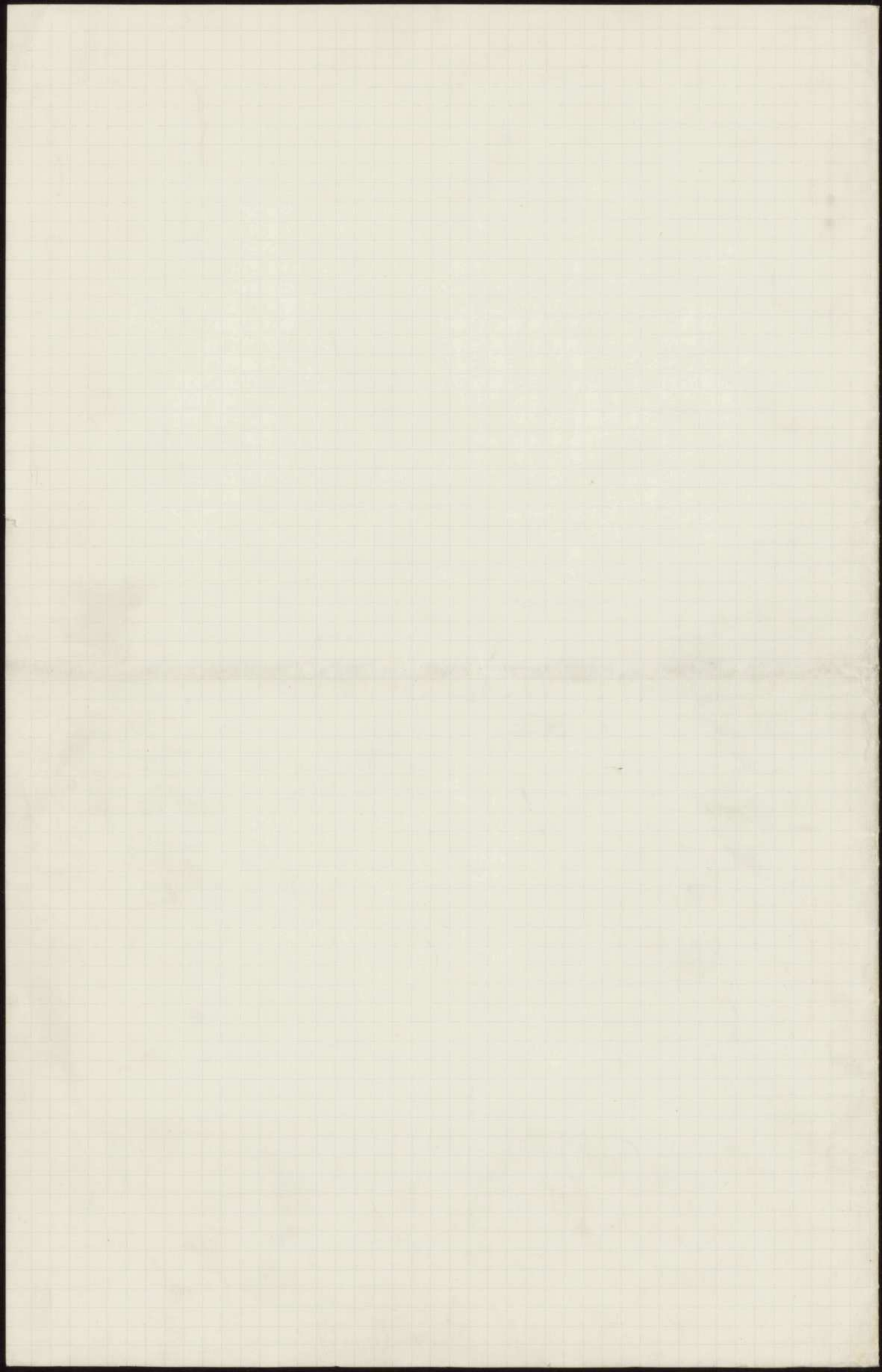
Recettes effectuées en 1941

1° pour le compte de l'exercice 1940

2° d° d° 1941

3° d° des Services Hors Budget





1941



